

Questions and Answers

Question 5: Regarding M2, do the professional accreditations need to have been accredited in Nunavut, NWT, or both?

Answer 5: Accreditation can be in any jurisdiction in Canada, It should be noted, however, that to actually perform work in Nunavut or NWT, engineers and geoscientists are required to become licenced with NAPEG (Northwest Territories and Nunavut Association of Professional Engineers and Geoscientists).

Question 6: Regarding M3, are projects in Nunavik considered relating to remote northern locations? Will projects in Nunavik be scored similarly provided that the project summaries contain detailed descriptions of experience providing services relevant to, and similar to the work as defined in the Statement of Work?

Answer 6: Yes.

Question 7: What qualifications are considered under Technical Support Personnel

Answer 7: Technical Support Personnel covers personal not already covered in other categories and could include: drafting, GIS or CAD or other discipline.

Question 8: Regarding the Project Summaries and a client letter of reference (M3): Would a letter of a performance evaluation from our client, with a date and signature, be sufficient for the evaluation? It is a numerical rating of our performance on scale.

Answer 8: Yes, if the evaluation addresses the evaluation factors listed in R5.1

Question 9: Could you please inform the bidders the point breakdown structure for M3 Project Summaries. I see that the Reference Letter (R.5) will be scored for M3 but there does not seem to be any mention of the evaluation criteria weight for the 3 Project Summaries themselves.

Answer 9: The project summaries are evaluated as a pass or fail in the Mandatory Criteria only. They will not be rated.

Questions et Réponses

Question 5 : Concernant le critère obligatoire O2, est-ce que les attestations professionnelles doivent être valides au Nunavut, dans les T.N.-O, ou aux deux endroits?

Réponse 5 : Les attestations professionnelles de toutes les provinces et territoires du Canada sont admissibles. Veuillez cependant prendre note que pour pouvoir exécuter des travaux au Nunavut ou dans les T.N.-O., les ingénieurs et géoscientifiques doivent être agréés par le NAPEG (Northwest Territories and Nunavut Association of Professional Engineers and Geoscientists).

Question 6 : Concernant le critère obligatoire O3, les projets réalisés au Nunavik sont-ils considérés comme des projets en région éloignée du Nord? Ces projets recevront-ils des cotes semblables puisque leurs sommaires contiennent une description détaillée de l'expérience de l'entrepreneur en matière de prestation de services pertinents aux travaux définis dans l'Énoncé des travaux et semblables à ceux-ci?

Réponse 6 : Oui.

Question 7 : Quelles qualifications sont visées à la section Personnel de soutien technique?

Réponse 7 : La section Personnel de soutien technique vise le personnel travaillant dans des domaines ne faisant pas partie des autres catégories comme le dessin technique, le système d'information géographique (GIS), le dessin assisté par ordinateur (CAD) et autres.

Question 8 : En ce qui a trait aux résumés de projets et à l'obligation de présenter une lettre de recommandation d'un client (O3), serait-ce acceptable de fournir une évaluation du rendement par un client, présentée sous forme de lettre datée et signée par ce dernier? L'évaluation consiste en une notation numérique de notre rendement.

Réponse 8 : Oui, dans la mesure où l'évaluation porte sur les éléments d'évaluation présentés à la Q5.1.

Question 9 : Quelle est la répartition des points s'appliquant aux résumés de projet faisant l'objet de l'exigence O3. La lettre de recommandation (Q.5) sera notée en tant qu'élément satisfaisant à l'exigence O3, mais il ne semble y avoir aucune pondération des critères d'évaluation s'appliquant aux trois résumés de projet comme tels.

Réponse 9 : Conformément aux critères d'évaluation des exigences obligatoires seulement, l'évaluation des résumés de projets se fait sur la simple base de la réussite ou de l'échec. Il n'y a pas de notation.